

Cztery Niezmierzoności

czy też

Cztery Brahmavihary

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་

SEM CIEN THAM CIE DE ŁA DANG

czujące istoty wszystkie szczęście i

Oby wszystkie czujące istoty miały szczęście

བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག།

DE ŁEJ GJU DANG DEN PAR GJUR CIK

szczęścia przyczyna i mieć oby tak się stało

I przyczyny szczęścia.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེད་དང་

SEM CIEN THAM CIE DUK NGEL DANG

czujące istoty wszystkie cierpienie i

Oby wszystkie czujące istoty były wolne od cierpienia

སྤྲུག་བསྐྱེད་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

DUK NGEL GI GJU DANG DRAL ŁAR GJUR CIK

cierpienia przyczyna i oddzielony, wolny od oby tak się stało

I przyczyn cierpienia.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེད་མེད་པའི་

SEM CIEN THAM CIE DUK NGEL ME PEJ

czujące istoty wszystkie cierpienie wolne od

Oby wszystkie czujące istoty nigdy nie były oddzielone

བདེ་བ་དང་མི་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

DE ŁA DANG MI DRAL ŁAR GJUR CIK

szczęście i nie oddzielone oby tak się stało

Od szczęścia, które jest wolne od cierpienia.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་དེང་ཆགས་སྣང་དང་

SEM CIEN THAM CIE NJE RING CZIAK DANG DANG

czujące istoty wszystkie blisko daleko pożądanie gniew i

Oby wszystkie czujące istoty przebywały w równości,

བྲལ་བའི་བཏང་སློམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག།

DRAL ŁEJ TANG NJOM LA NE PAR GJUR CIK

wolna od równowaga, równość w przebywać oby tak się stało

Wolnej od trosk o przyjaciół i krewnych, a lekceważenia nieznajomych i wrogów.

Oby wszystkie czujące istoty miały szczęście i przyczyny szczęścia. Oby wszystkie czujące istoty były wolne od cierpienia i przyczyn cierpienia. Oby wszystkie czujące istoty nigdy nie były oddzielone od szczęścia, które jest wolne od cierpienia. Oby wszystkie czujące istoty przebywały w równości, wolnej od trosk o przyjaciół i krewnych, a lekceważenia nieznajomych i wrogów.